

 Sandberg®

Bluetooth Office Headset Pro

User guide

126-06



www.sandberg.it



Follow these instructions for easy installation and operation of your new Sandberg product.



Uživatelskou příručku v češtině naleznete na adrese www.sandberg.it/manuals/126-06



Når du følger denne vejledning, er det let at installere dit nye Sandberg produkt og komme i gang med at bruge det.



Navodila za uporabo v slovenščini najdete na www.sandberg.it/manuals/126-06



Vennligst gå hit for en brukerveiledning på norsk: www.sandberg.it/manuals/126-06



Používateľskú príručku v slovenčine nájdete na stránke www.sandberg.it/manuals/126-06



Vänligen gå här för en användarhandbok på svenska: www.sandberg.it/manuals/126-06



Naudotojo vadovą lietuvių kalba rasite apsilankę adresu www.sandberg.it/manuals/126-06



Kun noudatat näitä ohjeita, uuden Sandberg-tuotteen asentaminen ja käyttäminen on helppoa.



Руководство пользователя на русском языке можно найти на странице: www.sandberg.it/manuals/126-06



Bitte beachten Sie diese Anleitung für eine einfache Installation und problemlose Nutzung ihres neuen Sandberg-Produkts.



Za ръководството на български език, моля, посетете www.sandberg.it/manuals/126-06



Voor een gebruikershandleiding in het Nederlands kunt u terecht op www.sandberg.it/manuals/126-06



A magyar nyelvű használati útmutatóért kérjük, látogasson el a www.sandberg.it/manuals/126-06



Suivez ces instructions pour installer et utiliser votre nouveau produit Sandberg en toute facilité.



Za uputstvo za korisnike na srpskom jeziku, molimo posetite www.sandberg.it/manuals/126-06



Il manuale dell'utente in italiano è disponibile all'indirizzo www.sandberg.it/manuals/126-06



Pentru un ghid al utilizatorului în limba română, vizitați www.sandberg.it/manuals/126-06



Si quieres consultar el manual del usuario en español, visita www.sandberg.it/manuals/126-06



Για τον οδηγό χρήστη στα ελληνικά, επισκεφθείτε το www.sandberg.it/manuals/126-06



Para obter um guia de utilizador em português, visite www.sandberg.it/manuals/126-06



Türkçe kullanım kılavuzu için lütfen www.sandberg.it/manuals/126-06 adresini ziyaret edin

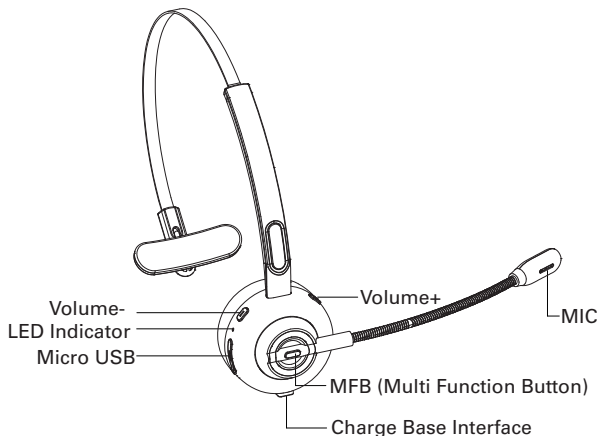


Podręcznik użytkownika po polsku dostępny jest na stronie www.sandberg.it/manuals/126-06



الرجاء زيارة موقعنا الإلكتروني www.sandberg.it/manuals/126-06 للحصول على دليل المستخدم باللغة العربية.

Sandberg Bluetooth Office Headset Pro



ENGLISH

DANSK

SUOMI

DEUTSCH

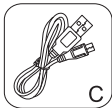
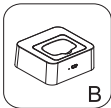
FRANÇAIS

1. Introduction

Congratulations on your new Sandberg Bluetooth Office Headset Pro. Sandberg Bluetooth Office Headset Pro is a Bluetooth headset with a comfortable headband. The headset connects wirelessly to your smartphone or other Bluetooth device. This way you have your hands free to type on your keyboard, or you can walk freely away from your desk. The speaker and microphone are of superior quality, ensuring crystal clear sound. Included in the box is an elegant charging dock to charge the headset when it's not in use.

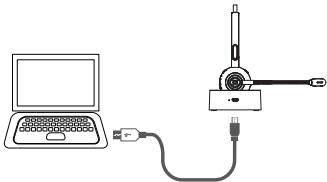
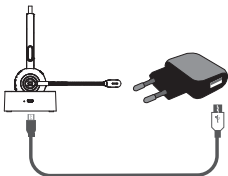
2. Overview of parts supplied

- A. Bluetooth Headset
- B. Charging base stand
- C. Micro USB charging cable
- D. User guide



3. Connecting the charging base stand

A magnetic charging base stand is included with your Sandberg Bluetooth Office Headset Pro. Use it to charge the headset when not in use. The magnetic holding function ensures correct positioning over the charging contacts, and easy retrieval when the phone rings. Connect the base stand to a USB power source using the Micro USB cable supplied as shown on the illustration:



4. Getting started

4.1 Connecting to a mobile

The headset connects to a mobile phone using Bluetooth. Pair the headset with your phone the first time you use it. The two

devices will remain paired and the headset will normally automatically find your phone when switched on and within range. Check the table in section 5 concerning pairing and restoring a link with already paired devices (if they do not connect automatically). In the list of Bluetooth devices on your phone, the headset will be displayed as "**Sandberg Office Pro**". Ensure headset and phone are within 1 metre of each other for pairing, and then set your phone to search for new Bluetooth devices. Refer to your phone's user guide if necessary.

Activate the pairing mode on the headset by holding down the MFB button for approx. 8 seconds when the headset is off. Your phone will display "**Sandberg Office Pro**" as a found device. Touch the name to connect. The devices will now be paired and you can listen to music and receive calls via the headset.

4.2 Connecting another phone

If you want to use the headset for two phones at the same time (e.g. a work phone and a private phone), follow these instructions:

1. Deactivate Bluetooth on the first phone the headset is paired with.
2. Press the MFB button twice to put the headset into pairing mode.
3. Put the second phone in pairing mode and connect to the headset as described in point 4.1.
4. Reactivate Bluetooth on the first phone. Go to Settings, Bluetooth devices, and select "**Sandberg Office Pro**" from the list of paired devices.
5. The headset will now be paired to both devices.

NB: music can only be played from the first phone when two phones are connected. Certain other functions are also restricted. Refer to the table for details.

5. Buttons on the earpiece

There are buttons on top of the headset for volume control (+/-). One or more short presses on + or - will adjust the volume up or down. A long press (approx. 1 second) will skip to the next or previous track respectively when playing music from a playlist.

There is also a Micro USB port on the earpiece allowing you to charge the headset without use of the base stand. The same Micro USB cable can be used for this.

In the middle of the earpiece is the multifunction button (MFB), which gives access to a range of functions depending on the situation. All the options are listed in this table:



Operating the MFB button		
Function	How to do	LED colour
On	When the headset is off, press for approx. 3 seconds.	off to blue flash
Off	When the headset is on, press for approx. 5 seconds.	blue flash to red flash to off
Activate pairing mode	When the headset is off, press for approx. 8 seconds. When not connected in standby mode, press rapidly twice.	blue/red flash
Play/Pause	Rapid single press when music is playing.	blue flash
Redial last number	When connected, press rapidly twice.	blue flash
Reconnect	To connect a previously paired phone to the headset in standby status, press for approx. 3 seconds.	blue flash
Voice control/Siri	When the headset is on and connected, press for approx. 1 second.	blue flash
Switch audio	Press for approx. 1 second during a call to switch audio from headset to phone.	blue flash
Answer call	When connected, press once quickly.	blue flash
Hang up	Rapid single press during call.	blue flash
Reject call	When the phone is ringing, press for approx. 1 second.	blue flash

Key to LED mode indicator	
Mode	LED colour
On and connected	blue flash every second
Off	1 red flash, then off
Pairing mode	alternate blue/red rapid flash
Unconnected standby	blue flash every 2 seconds
Connected standby, or in use	blue flash every 5 seconds
Charging in progress	sustained red
Fully charged	sustained blue

6. Charging the headset

Charge the headset as described with the base stand or with the USB cable connected directly to the earpiece. This can be practical when using in the car, or e.g. on the move and connected to a powerbank.

The built-in battery takes approx. two hours to charge and gives enough power for approx. 17 hours of use or 200 hours standby. See the previous table for reading charging status on the indicator LED.

NOTE: The headset turns off automatically after 10 minutes of disconnection from a phone.

The Sandberg Bluetooth Office Headset Pro is now installed and ready for use. Enjoy!

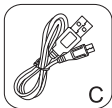
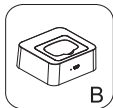
1. Introduktion

Tillykke med dit nye Sandberg Bluetooth Office Headset Pro.

Sandberg Bluetooth Office Headset Pro er et Bluetooth headset med komfortabel hovedbøjle. Headsettet forbinder trådløst til din smartphone eller anden Bluetooth enhed, så du har hænderne fri til tastaturet, eller du kan gå frit rundt i lokalet. Højtaler og mikrofon er i høj kvalitet, så både du og modparten får krystallklar lydgenivelse. Med i pakken følger en elegant base, som headsettet kan genoplade i, når det ikke er i brug.

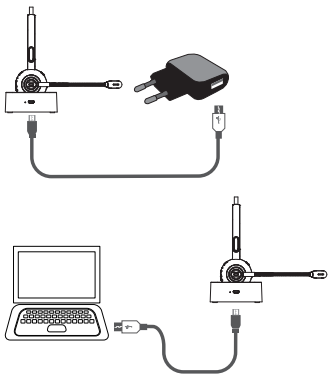
2. Oversigt over medfølgende dele

- A. Bluetooth Headset
- B. Opladnings-stander
- C. Micro-USB ladekabel
- D. Brugsanvisning



3. Tilslutning af opladnings-base

Med dit Sandberg Bluetooth Office Headset Pro følger en magnetisk opladnings-base, der giver dig mulighed for at placere headsettet, når det ikke bruges og samtidigt lade det op. Den magnetiske holde-funktion sikrer at du rammer opladningskontakterne korrekt og nemt kan tage headsettet når telefonen ringer. Basen tilsluttes en USB-strømkilde via det medfølgende Micro-USB-kabel som vist på illustrationen:



4. Ibrugtagning

4.1 Tilslutning til Mobiltelefon

Headsettet forbindes til din mobiltelefon med den trådløse Bluetooth teknologi. Første gang du skal bruge headsettet skal

det parres med din mobiltelefon. Herefter kender enhederne hinanden og headsettet vil normalt automatisk finde din telefon når det tændes og er inden for rækkevidden. Se skemaet i afsnit 5 vedr. pairing og genoptagelse af forbindelse mellem allerede parrede enheder, såfremt dette ikke sker automatisk. Headsettet vil i oversigten over Bluetooth-enheder på din mobil fremkomme med teksten "**Sandberg Office Pro**". For at foretage paringen skal du sikre at headsettet og mobiltelefonen er inden for 1 meters afstand og herefter sætte din mobiltelefon til at søge efter nye Bluetooth enheder. Se evt. telefonens vejledning vedr. dette. Herefter skal headsettet sættes i pairing-mode, dette gøres i slukket tilstand ved at du holder MFB-knappen inde i ca. 8 sekunder. Herefter skulle din telefon vise "**Sandberg Office Pro**" under fundne enheder. Du trykker bare på navnet for at vælge at forbinde her til. Nu er enhederne parret og forbundet og du kan nu høre musik og foretage opkald via headsettet.

4.2 Tilslutning af anden telefon

Ønsker man at anvende headsettet til to telefoner samtidigt, f.eks. en arbejdstelefon og en privattelefon, kan dette lade sig gøre på denne måde:

1. Med headsettet forbundet til den første telefon, afbryd Bluetooth på denne.
2. Dobbelt-tryk på MFB knappen for at sætte headsettet i pairing mode.
3. Sæt den anden telefon i pairing-mode og forbind til headsettet som beskrevet i punkt 4.1.
4. Tænd igen for Bluetooth funktionen på den første telefon, og gå til indstillinger, Bluetooth-enheder og vælg "**Sandberg Office Pro**" på listen over allerede parrede enheder.

5. Headsettet er nu forbundet til begge enheder.

Bemærk: at musik kun kan afspilles fra den første telefon under denne 2-phone connection tilstand. Ligeledes er visse funktioner beskrevet i skemaet begrænset i denne tilstand.

5. Betjeningsknapper på ørestykket

På headsettets overside finder du trykknapper til volumekontrol +/- . Et eller flere korte tryk på + eller - vil skruer lydstyrken hhv. op eller ned. Et langt tryk af ca. 1 sekunds varighed vil skifte til hhv. næste eller forrige sang under afspilning af musik på en playliste.

Derudover er der på ørestykket en indgang til Micro-USB hvis du ønsker at oplade headsettet uden brug af basen. Samme Micro-USB kabel kan anvendes.

I midten af ørestykket finder du "Multi-funktions-knappen", kaldet "MFB" som giver dig en masse funktionsmuligheder afhængig af den aktuelle situation. Du kan se alle muligheder i dette skema:



MFB -knap betjening		
Funktion	Procedure	LED-farve
Tænd	I slukket tilstand, foretag et langt tryk ca. 3 sek.	slukket til blå blink
Sluk	I tændt tilstand, foretag et langt tryk ca. 5 sek.	blå blink til rødt blink til slukket
Sæt i pairing-mode	I slukket tilstand, foretag et langt tryk ca. 8 sek. I ikke-forbundet standby-mode, foretag et hurtigt dobbelt-tryk.	blå/røde blink
Play/Pause	Under musikafspilning foretag et kort tryk	blå blink
Genopkald til senest opkaldte telefonnummer	I forbundet tilstand, foretag et hurtigt dobbelt-tryk.	blå blink
Genforbind	Når en allerede parret telefon skal forbindes med headsettet i tændt standby tilstand, foretag et langt tryk ca. 3 sek.	blå blink
Stemme styring /Siri	I tændt forbundet tilstand, foretag et langt tryk ca. 1 sek.	blå blink
Lyd omskifter	Under samtale, foretag et langt tryk ca. 1 sek, så skifter lyden fra headset til telefonen	blå blink
Besvar opkald	I forbundet tilstand, foretag et kort tryk.	blå blink
Afbryd samtale (læg på)	Under samtalen, foretag et kort tryk.	blå blink
Afvis opkald	I forbundet tilstand, foretag et langt tryk ca. 1 sek.	blå blink

LED mode-indikator betydning

Mode	LED-farve
Tændt og forbundet	blå blink for hvert sek
Slukket	1 rødt blink herefter slukket
Pairing-mode	skiftevis blå/ røde hurtige blink
Uforbundet standby	blå blink for hvert 2. sek
Forbundet standby, eller i drift	blå blink for hvert 5. sek
Opladning pågår	vedvarende rød
Fuldt opladet	vedvarende blå

6. Opladning af headsettet

Headsettet oplades som beskrevet i den medfølgende base eller via USB-kabel tilsluttet direkte i ørestykket. Dette kan være praktisk ved brug i bilen eller f.eks. på farten tilsluttet en powerbank. Headsettets indbyggede batteri oplades på ca. 2 timer, og giver strøm til ca. 17 timers drift eller 200 timers standby. Se det foregående skema for aflæsning af opladningsstatus på indikator-LED'en.

Bemærk: Headsettet slukker automatisk, hvis forbindelsen til en telefon har været afbrudt i 10 minutter.

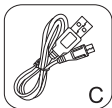
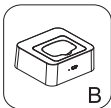
Sandberg Bluetooth Office Headset Pro er nu installeret og klar til brug.
Vi ønsker dig rigtig god fornøjelse med det.

1. Esittely

Onnittelut uusien Sandberg Bluetooth Office Headset Pro -kuulokkeiden ostosta. Sandberg Bluetooth Office Headset Pro on Bluetooth-kuulokkeet miellyttävällä otsanauhalla. Kytkeytyy langattomasti älypuhelimieesi tai muuhun Bluetooth-laitteeseen ja mahdollistaa näppäimistön handsfree-käytön ja käytön käveltäessä. Erittäin laadukkaat kaiuttimet ja mikrofoni kristallinkirjasta kommunikaatiota varten molemmilla tavoilla. Eleganttii magneettinen tuki sisältyy toimitukseen latausta varten, kun laite ei ole käytössä.

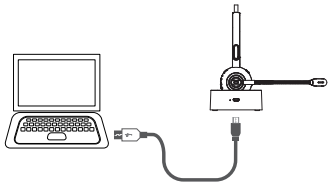
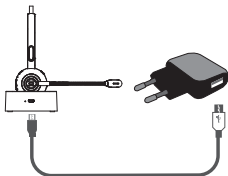
2. Yleiskatsaus toimitetuista osista

- A. Bluetooth-kuuloke
- B. Latausalusta
- C. Micro USB -latauskaapeli
- D. Käyttöohje



3. Yhteyden muodostaminen latausalustaan

Magneettinen latausalusta sisältyy Sandberg Bluetooth Office Headset Pro -kuulokkeiden toimitukseen. Aseta kuulokkeet latausalustaan, kun et käytä niitä. Magneettinen pitotoiminto varmistaa, että latauskohdat ovat oikeassa paikassa. Puhelin on helppo nostaa, kun se soi. Kytke alusta USB-virtalähteeseen toimitetulla Micro USB -kaapelilla kuvassa esitetyn mukaisesti:



4. Käyttöönotto

4.1 Kytkeä PC-tietokoneeseen

Kuulokkeet kytetään matkapuhelimeen Bluetoothiin avulla. Parita puhelimeesi ensimmäisellä käyttökerralla. Kaksi laitetta

pysyy paritettuna. Kuulokkeet tunnistavat puhelimen tavallisesti automaattisesti, kun se on päällä ja kattavuusalueella. Tarkista taulukon osasta 5 tiedot laiteparin muodostamisesta ja kuulokkeen palauttamisesta jo paritettujen laitteiden välillä (jos niiden välille ei automaattisesti muodostu yhteyttä). Kuuloke näkyy puhelimellasi Bluetooth-laitteiden luettelossa nimellä **"Sandberg Office Pro"**. Varmista, että kuuloke ja puhelin ovat metrin päässä toisistaan laiteparin muodostusta varten ja määritä puhelimesi sitten hakemaan uusia Bluetooth-laitteita. Katso tarvittaessa käyttöohjetta. Aktivoi paritustila kuulokkeissa pitämällä MFP-painiketta painettuna arviolta 8 sekunnin ajan, kun kuulokkeet ovat pois päältä. Puhelin näyttää **"Sandberg Office Pro"** löydettyinä laitteena. Muodosta yhteys koskettamalla nimeä. Laitteet kytketään nyt laitepariksi. Voit kuunnella musiikkia ja vastaanottaa puheluista kuulokkeiden kautta.

4.2 Yhteyden muodostaminen toiseen puhelimeen

Jos haluat käyttää kuulokkeita kahdelle puhelimelle samanaikaisesti (esim. työpuhelin ja yksityinen puhelin), noudata seuraavia ohjeita:

1. Poista Bluetoothin aktiivointi ensimmäisessä puhelimessa, jonka kanssa kuulokkeet muodostavat laiteparin.
2. Aseta kuulokkeet laiteparin muodostustilaan painamalla MFB-painiketta kahdesti.
3. Pane toinen puhelin laiteparin muodostustilaan ja kytkä kuulokkeet kohdassa 4.1 kuvatus mukaisesti.

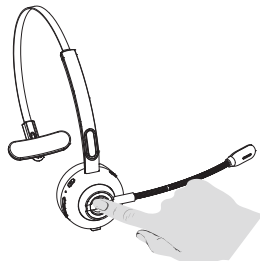
4. Aktivoi Bluetooth ensimmäisessä puhelimessa. Siirry kohtaan Asetukset, Bluetooth-laitteet, ja valitse **"Sandberg Office Pro"** laitepariksi kytkettyjen laitteiden luettelosta.
5. Kuulokkeet voidaan nyt kytkä laitepariksi molemmille laitteille.

Huomautus: musiikkia voidaan toistaa vain ensimmäiseltä puhelimelta, kun kaksi puhelinta on kytkettyinä. Määrätyt toiminnot on myös rajoitettu. Katso lisätietoja taulukosta.

5. Painikkeet korvakappaleessa

Kuulokkeiden yläosassa on painikkeet äänenvoimakkuuden säätöä varten (+/-). Kun (+/-)-painikkeita painetaan, äänenvoimakkuus joko nousee tai laskee. Kun laskea painetaan pitkään (n. 1 s), laite siirtyy toistamaan seuraavaa tai edellistä raitaa, kun musiikkia toistetaan soittolistalta. Korvakappaleessa on myös Micro USB -portti, jonka avulla voit ladata kuulokkeet ilman latausalustaa. Tähän käy sama Micro USB -kaapeli.

Korvakappaleen keskellä on monitoimintopainike (MFB), jolla voit vaihtaa erilaisten toimintojen välillä tilanteesta riippuen. Kaikki vaihtoehdot on listattu tässä taulukossa:



MFB-painikkeen käyttö		
Toiminto	Miten toimia	Merkkivalo
Käytössä	Paina n. 3 s, kun kuulokkeet ovat pois päältä.	off-tilasta siniseen vilkkuvaan valoon
Ei käytössä	Paina n. 5 s, kun kuulokkeet ovat päällä.	sininen vilkku punaiseksi off-tilaan
Aktivoi laiteparin muodostustila	Paina n. 3 s, kun kuulokkeet ovat pois päältä. Kun yhteyttä ei ole valmiustilassa, paina nopeasti kahdesti.	sininen/punainen vilkku
Toista/tauko	Nopea yksi painallus, kun musiikkia toistetaan.	sininen vilkku
Valitse edellinen numero uudelleen	Paina nopeasti kahdesti laitteen ollessa kytkettynä.	sininen vilkku
Muodosta yhteys uudelleen	Jos haluat kytkeä aikaisemmin pariin kytketty puhelimen kuulokkeisiin, paina n. 3 sekunnin ajan.	sininen vilkku
Äänen säätö/Siri	Paina n. 1 s, kun kuulokkeet ovat päällä ja kytkettynä.	sininen vilkku
Kytke ääni pois päältä	Vaihda ääni kuulokkeista puhelimeen painamalla n. 1 s puhelun aikana.	sininen vilkku
Vastaa puhelimeen	Paina kerran nopeasti laitteen ollessa kytkettynä.	sininen vilkku
Puhelun lopettaminen	Paina nopeasti kerran puhelun aikana.	sininen vilkku
Hylkää puhelu	Paina n. 1 s, kun puhelin soi.	sininen vilkku

Avain merkkivaloilmaisimeen	
Tila	Merkkivalo
Päällä ja yhteys muodostettu	sinunen vilkku joka sekunti
Ei käytössä	1 punainen vilkku, sitten pois päältä
Laiteparin muodostustila	vaihtelee sinisen/punaisen nopean vilkun aikana
Valmiustila ilman yhteyttä	sininen vilkku joka toinen sekunti
Valmiustila kytkettynä, tai laite käytössä	sininen vilkku 5 sekunnin välein
Lataus meneillään	tasainen punainen
Ladattu täyteen	tasainen sininen

6. Kuulokemikrofonin lataus

Lataa kuulokkeet kuvatulla tavalla alusta tain korvakappaleeseen suoraan kytketyn USB-kaapelin avulla. Tämä voi olla käytännöllistä, kun laitetta käytetään autossa tai esim. liikkeessä tai kun laite on kytketty varavirtalähteeseen. Sisäänrakennetun akun latautuminen kestää n. kaksi tuntia. Tämä tuottaa virtaa n. 17 tunnin ajaksi ja 200 tunnin ajaksi valmiustilassa. Katso edellisestä taulukosta latauksen tila ilmaisimen merkkivalossa.

HUOMAUTUS: Kuuloke sammuu automaattisesti, kun se on irrotettu puhelimesta 10 minuutissa.

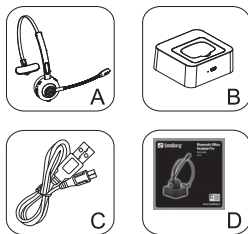
Sandberg Bluetooth Office Headset Pro on nyt asennettu ja käyttövalmis. Nauti!

1. Einleitung

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen Sandberg Bluetooth Office Headset Pro. Sandberg Bluetooth Office Headset Pro ist ein Bluetooth Headset mit bequemem Kopfbügel. Lässt sich an Ihr Smartphone oder ein anderes Bluetooth-Gerät anschließen, wodurch Sie die Hände frei haben, um die Tastatur zu verwenden oder sich im Raum zu bewegen. Hochwertige Lautsprecher und Mikrofon für glasklare beidseitige Kommunikation. Eine elegante magnetische Ladestation zum Wiederaufladen, wenn es nicht in Betrieb ist, wird mitgeliefert.

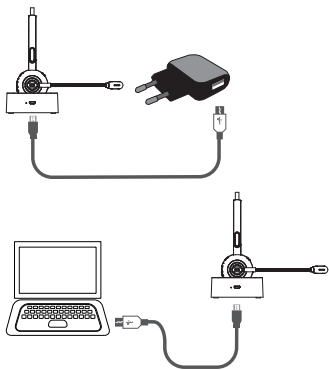
2. Überblick über die gelieferten Teile

- A. Bluetooth-Headset
- B. Ladestation
- C. Micro-USB-Ladekabel
- D. Nutzerhandbuch



3. Anschluss an Ladestation

Ihr Sandberg Bluetooth Office Headset Pro wird mit einer magnetischen Ladestation geliefert. Verwenden Sie diese zum Laden des Headsets, während es nicht in Gebrauch ist. Mit der magnetischen Befestigung wird das Headset richtig über den Ladekontakten positioniert und Sie können es problemlos abnehmen, wenn das Telefon klingelt. Schließen Sie die Ladestation mit dem mitgelieferten USB-Kabel wie auf der Abbildung gezeigt, an einer USB-Stromquelle an:



4. Erste Schritte

4.1 Verbindung mit einem Mobiltelefon

Das Headset lässt sich mittels Bluetooth an ein Mobiltelefon anschließen. Bei der ersten Verwendung müssen Sie Ihr Headset mit

Ihrem Telefon koppeln ("Pairing"). Die beiden Geräte bleiben gekoppelt und das Headset sucht normalerweise automatisch Ihr Telefon, wenn es eingeschaltet und in Reichweite ist. Wie Sie bereits gekoppelte Geräten verbinden und eine Verbindung wiederherstellen (falls die Verbindung nicht automatisch hergestellt wird), erfahren Sie in der Tabelle in Abschnitt 5. In der Liste der Bluetooth-Geräte auf Ihrem Telefon erscheint das Headset als "**Sandberg Office Pro**". Sorgen Sie dafür, dass Headset und Telefon nicht mehr als 1 Meter von einander entfernt sind, und lassen Sie Ihr Telefon nach neuen Bluetooth-Geräten suchen. Bei Bedarf ist das Handbuch Ihres Telefons heranzuziehen.

Aktivieren Sie den Pairing Mode des Headsets, indem Sie die MFB-Taste ca. 8 Sekunden gedrückt halten, wenn das Headset ausgeschaltet ist. Ihr Telefon zeigt als gefundenes Gerät "**Sandberg Office Pro**" an. Tippen Sie auf den Namen, um die Verbindung herzustellen. Die Geräte werden jetzt gekoppelt und Sie können über das Headset Musik hören und Anrufe empfangen.

4.2 Ein anderes Telefon anschließen

Falls Sie das Headset gleichzeitig für zwei Telefone verwenden wollen (z. B. ein Arbeitstelefon und ein privates Telefon), folgen Sie diesen Anweisungen:

1. Deaktivieren Sie Bluetooth auf dem ersten Telefon, mit dem das Headset gekoppelt wird.
2. Drücken Sie die MFB-Taste zweimal, um das Headset in den Pairing Mode zu versetzen.
3. Bringen Sie das zweite Telefon in den Pairing Mode und schließen Sie das Headset an, wie in Punkt 4.1 beschrieben.

4. Reaktivieren Sie Bluetooth auf dem ersten Telefon. Gehen Sie zu Einstellungen, Bluetooth-Geräte und wählen Sie "**Sandberg Office Pro**" aus der Liste gekoppelter Geräte.
5. Jetzt wird das Headset mit beiden Geräten verbunden.

NB: Wenn beide Telefone angeschlossen sind, kann Musik nur von dem ersten Telefon gespielt werden. Auch gewisse andere Funktionen sind eingeschränkt. Näheres siehe Tabelle.

5. Tasten an der Hörmuschel

Am oberen Teil des Headsets befinden sich Tasten zur Lautstärkeregelung (+/-). Durch ein- oder mehrmaliges kurzes Drücken auf + oder - lässt sich die Lautstärke erhöhen oder reduzieren. Beim Spielen von Musik von einer Wiedergabeliste gehen Sie zum nächsten bzw. vorangegangenen Stück über, wenn Sie die Tasten länger drücken (ca. 1 Sekunde). Außerdem können Sie mit einem Micro USB Port an der Hörmuschel das Headset ohne Verwendung der Ladestation laden. Dafür kann dasselbe Micro-USB-Kabel verwendet werden. In der Mitte der Hörmuschel befindet sich die Multifunktions Taste (Multifunction Button; MFB), die je nach Situation Zugang zu einer Reihe von Funktionen liefert. Alle Optionen werden in dieser Tabelle aufgeführt:



Verwendung der MFB-Taste		
Funktion	Verwendung	LED-Farbe
Ein	Wenn das Headset ausgeschaltet ist, halten Sie sie ca. 3 Sekunden lang gedrückt.	aus, dann blaues Blinken
Aus	Wenn das Headset eingeschaltet ist, halten Sie sie ca. 5 Sekunden lang gedrückt.	blaues Blinken dann rotes Blinken dann aus
Pairing Mode aktivieren	Wenn das Headset ausgeschaltet ist, halten Sie sie ca. 8 Sekunden lang gedrückt. Wenn es im Bereitschaftsmodus nicht angeschlossen sind, schnell zweimal drücken.	blau-rotes Blinken
Wiedergabe/ Pause	Schnelles einmaliges Drücken, wenn die Musik spielt.	blaues Blinken
Letzte Nummer wiederholen	Ist es verbunden, zweimal schnell drücken.	blaues Blinken
Wieder verbinden	Um ein vorher gekoppeltes Telefon mit dem Headset im Bereitschaftsmodus zu verbinden, ca. 3 Sekunden drücken.	blaues Blinken
Sprachsteuerung/ Siri	Wenn das Headset eingeschaltet ist, halten Sie die Taste ca. 1 Sekunde lang gedrückt.	blaues Blinken
Audio umschalten	Während eines Anrufs ca. 1 Sekunde lang gedrückt halten, um Audio von Headset auf Telefon umzuschalten.	blaues Blinken
Anruf beantworten	Ist es verbunden, einmal schnell drücken.	blaues Blinken
Aufhängen	Während des Anrufs einmal kurz drücken.	blaues Blinken
Anruf ablehnen	Wenn das Headset eingeschaltet ist, ca. 1 Sekunde lang gedrückt halten.	blaues Blinken

Erklärung der LED-Modus-Anzeige	
Modus	LED-Farbe
Eingeschaltet und verbunden	blaues Blinken jede Sekunde
Aus	1 rotes Blinken, dann aus
Pairing Mode	Abwechselnd blau-rotes schnelles Blinken
Bereitschaft, nicht verbunden	blaues Blinken alle 2 Sekunden
Bereitschaft, verbunden oder im Einsatz	blaues Blinken alle 5 Sekunden
Wird geladen	leuchtet rot
Voll geladen	leuchtet blau

6. Headset laden

Laden Sie das Headset wie beschrieben mit der Ladestation oder mit dem USB-Kabel, das direkt an der Hörmuschel angeschlossen wurde. Das kann praktisch bei der Verwendung im Auto sein oder beispielsweise unterwegs bei Anschluss an eine Powerbank.

Um die integrierte Batterie aufzuladen, sind etwa zwei Stunden erforderlich. Sie liefert dann genug Strom für ca. 17 Stunden Gesprächszeit oder 200 Stunden im Bereitschaftsmodus. Um den Ladestatus von der LED-Anzeige abzulesen siehe die vorherige Tabelle.

HINWEIS: Wenn das Headset 10 Minuten lang vom Telefon getrennt wurde, wird es automatisch ausgeschaltet.

Das Sandberg Bluetooth Office Headset Pro ist nun installiert und betriebsbereit. Vielen Spaß!

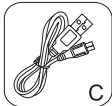
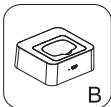
1. Introduction

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau Sandberg Bluetooth Office Headset Pro.

Sandberg Bluetooth Office Headset Pro est un micro-casque Bluetooth avec un arceau confortable. Il se connecte sans fil à votre smartphone ou autre appareil Bluetooth, laissant vos mains libres pour utiliser le clavier ou vous déplacer. Les haut-parleurs et le microphone de haute qualité permettent des communications limpides dans les deux sens. Une base magnétique élégante est incluse pour le rechargement lorsqu'il n'est pas utilisé.

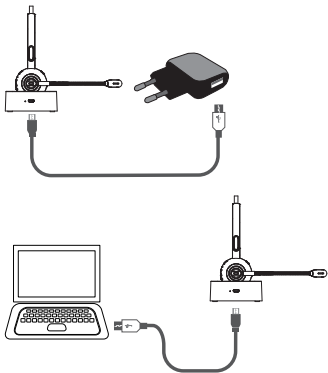
2. Aperçu des pièces fournies

- A. Casque Bluetooth
- B. Support de charge
- C. Câble de charge micro USB
- D. Guide de l'utilisateur



3. Connecter le support de charge

Un support de charge magnétique est inclus avec votre Sandberg Bluetooth Office Headset Pro. Utilisez-le pour recharger votre micro-casque lorsqu'il n'est pas utilisé. La fonction de maintien magnétique permet le bon positionnement sur les contacts de charge et le décrochage facile lorsque le téléphone sonne. Connectez le support, comme indiqué dans l'illustration, à une alimentation USB en utilisant le câble Micro USB fourni :



4. Démarrage

4.1 Connexion à un téléphone portable

Le micro-casque se connecte à un téléphone portable en Bluetooth. Appairez le micro-casque avec votre téléphone la

première fois que vous l'utilisez. Les deux appareils resteront appairés et le micro-casque recherchera automatiquement votre téléphone lorsqu'il sera allumé et à portée. Consultez le tableau de la section 5 concernant l'appairage et la restauration d'un lien avec des appareils déjà appairés (s'ils ne se connectent pas automatiquement). Dans la liste des appareils Bluetooth sur votre téléphone, le micro-casque s'affichera comme « **Sandberg Office Pro** ».

Assurez-vous que le micro-casque et le téléphone sont à moins d'un mètre l'un de l'autre pour l'appairage, puis réglez votre téléphone pour rechercher de nouveaux périphériques Bluetooth. Consultez le manuel de votre téléphone le cas échéant. Activez le mode d'appairage sur le micro-casque en maintenant le bouton MFB enfoncé pendant environ 8 secondes lorsque le micro-casque est éteint. Votre téléphone affichera comme appareil trouvé « **Sandberg Office Pro** ». Touchez le nom pour le connecter. Les appareils sont désormais appairés et vous pouvez écouter de la musique et recevoir des appels via le micro-casque.

4.2 Connecter un autre téléphone

Si vous souhaitez utiliser le micro-casque pour deux téléphones en même temps (par exemple, un téléphone professionnel et un téléphone privé), suivez ces instructions :

1. Désactivez le Bluetooth sur le premier téléphone appairé avec le micro-casque.
2. Appuyez sur le bouton MFB deux fois pour activer le mode appairage du micro-casque.
3. Activez le mode appairage sur le second téléphone et connectez le micro-casque comme décrit dans le paragraphe 4.1.

4. Réactivez le Bluetooth sur le premier téléphone. Accédez aux Paramètres, puis sélectionnez « **Sandberg Office Pro** » dans la liste des appareils appairés.
5. Le micro-casque est désormais appairé avec les deux appareils.

NB : vous pouvez écouter de la musique depuis le premier téléphone uniquement lorsque les deux téléphones sont connectés. Certaines autres fonctions sont également restreintes. Consultez le tableau pour plus de détails.

5. Boutons sur les écouteurs

Il existe des boutons sur le dessus du micro-casque pour régler le volume (+/-). Une ou plusieurs pressions rapides sur + ou - augmenteront ou baisseront le volume. Une pression longue (environ 1 seconde) passera au morceau suivant ou précéderont lorsque vous écoutez de la musique depuis une liste de lecture.

On trouve aussi un port Micro USB sur un écouteur pour vous permettre de charger le micro-casque sans utiliser le support. Le même câble Micro USB peut aussi être utilisé à cet égard.

Au centre de l'écouteur se trouve le bouton multifonctions (MFB), qui permet d'accéder à de nombreuses fonctions selon la situation. Toutes les options sont listées dans ce tableau :



Utiliser le bouton MFB

Fonction	Comment faire	Couleur LED
Allumer	Lorsque le micro-casque est éteint, appuyez dessus pendant environ 3 secondes.	de éteint à bleu clignotant
Éteindre	Lorsque le micro-casque est allumé, appuyez dessus pendant environ 5 secondes.	de bleu clignotant à rouge clignotant puis éteint
Activer le mode d'appairage	Lorsque le micro-casque est éteint, appuyez dessus pendant environ 8 secondes. Lorsqu'il n'est pas connecté en mode veille, appuyez deux fois rapidement.	clignote bleu/rouge
Lecture/Pause	Pression rapide unique lorsque la musique est en lecture.	clignote bleu
Numéroter le dernier numéro	Lorsqu'il est connecté, appuyez deux fois rapidement.	clignote bleu
Reconnecter	Pour connecter un téléphone appairé précédemment au micro-casque en mode veille, appuyez pendant environ 3 secondes.	clignote bleu
Commande vocale/Siri	Lorsque le micro-casque est allumé et connecté, appuyez dessus pendant environ 1 seconde.	clignote bleu
Basculer l'audio	Appuyez pendant environ 1 seconde lors d'un appel pour basculer l'audio du micro-casque vers le téléphone.	clignote bleu
Répondre à un appel	Lorsqu'il est connecté, appuyez une fois rapidement.	clignote bleu
Raccrocher	Pression rapide unique pendant un appel.	clignote bleu
Refuser un appel	Lorsque le téléphone sonne, appuyez dessus pendant environ 1 seconde.	clignote bleu

Voyant mode LED	
Mode	LED de couleur
Allumer et connecté	clignote bleu chaque seconde
Éteindre	clignote rouge une fois, puis s'éteint
Mode d'appairage	clignote bleu/rouge rapidement en alternance
En veille, non connecté	clignote bleu toutes les 2 secondes
En veille, connecté ou en utilisation	clignote bleu toutes les 5 secondes
En cours de charge	rouge continu
Charge complète	bleu continu

6. Chargement du micro-casque

Chargez le micro-casque comme décrit, avec le support ou le câble USB directement connecté à l'écouteur. Cela peut s'avérer pratique lors d'une utilisation en voiture, ou en déplacement et connecté à une powerbank.

La batterie intégrée se charge en deux heures environ et fournit assez de puissance pour environ 17 heures d'utilisation ou 200 heures de veille.

Consultez le tableau précédent pour la lecture du témoin LED sur l'état de la charge.

REMARQUE: Lorsque le kit oreillette est déconnecté du téléphone pendant 10 minutes, il s'éteint automatiquement.

Le Sandberg Bluetooth Office Headset Pro est désormais installé et prêt à l'emploi. Profitez !

Specifications:

- Bluetooth 5.0
- Supports A2DP, AVRCP, HFP, HSP
- Up to 10 metres wireless range
- Bluetooth frequency range: 2.4 GHz-2.4835 GHz
- Talking time: Approx. 14 hours
- Stand-by time: Approx. 200 hours
- Charging input: Micro USB DC 5V
- Battery capacity: 180 mAh / 3.7V

<http://helpdesk.sandberg.it>



Warranty

*There is a five-year warranty on your Sandberg product.
Please read the warranty terms and register your new
Sandberg product at www.sandberg.it/warranty*



For information on handling electronic waste, see www.sandberg.it/weee

